

# Contoh Pengisian

## DECLARATION NAMING A PERSON TO ADMINISTER THE TAXPAYER'S TAX AFFAIRS

(For use by foreigners)

納税者管理人の選出誓約書(外国人用)

TO THE CHIEF OF \_\_\_\_\_ DISTRICT TAX OFFICE  
税務署長殿

This Declaration is to be used to appoint a Tax Representative from among the persons resident in Japan who will deal with the filing of national tax and all other matters relating to national tax and to declare this fact to the District Tax Office having jurisdiction over a taxpayer's place for tax when the taxpayer ceases to be resident within Japan.

Nama dalam huruf romaji

Taxpayer 納税者	Name (please type or print) 氏名 (タイプして/印刷)	<input type="checkbox"/> Mr. (先生) <input type="checkbox"/> Ms. (女士)	Gender	Occupation 職業
	Place for Tax-Payment 納税地	Alamat tinggal di Jepang		
	Present Address (in Japan) 現在の住所(日本国内)	Telephone Number 電話番号		
	Address in Future (abroad) 将来の住所(日本国外)	Alamat tinggal di Indonesia		
Tax Representative 納税代理人	Name (please type or print) 氏名 (タイプして/印刷)	Address 住所	Telephone 電話番号	
Reason for appointing the Tax Representative 納税代理人を選出する理由				
I hereby declare that the above named Tax Representative is authorized to act for me. Date: _____ Signature of the Taxpayer: _____				

Tanda tangan pemohon

Article 117 of General Law of National Tax (excerpt):  
 (1) In case where a taxpayer, who is a resident in Japan, has neither domicile nor residence (except for an office, place of business) or camps to have a domicile or residence in the enforcement of the law, if it is necessary for the taxpayer to deal with his tax returns, or other matters relating to his national tax, he may appoint a person to deal with the said matters in a position convenient to deal with the matters.  
 (2) When a taxpayer has appointed a person to deal with the matters in a position convenient to deal with the matters, the provisions of the preceding paragraph of the national tax which the tax representative is to deal with shall apply when the taxpayer has discharged him.

Tanggal kepulangan (sesuai cap passport)

国民税則法第117条(抜粋)  
 ① 個人である納税者がこの法律の施行地には住所及び居所(事務所及び事業所を除く。)を有せず、若しくは有しないこととなる場合(中略)・・・納税者がその税務上の取扱いに關する事項を処理する必要があるときは、その納税者は、前項各号を処理させるため、この法律が施行地に住所又は居所を有する者で当該事項の処理につき便宜を有するものの中から納税代理人を選出なければならぬ。  
 ② 納税者は、前項の規定により納税代理人を選出したときは、当該納税代理人に關する同項の規定を所屬する国に對するものに適用しなければならない。その取扱納税人を解任したときは、また同項とする。